

## LECCIONES APRENDIDAS EN EL CENSO GENERAL AGRÍCOLA 2002 EN RUMANIA

**Ilie Dumitrescu**  
**Instituto Nacional de Estadísticas**  
**Rumania**

El trabajo, después de describir los antecedentes históricos y circunstancias así como los objetivos bajo los cuales se llevó a cabo el Censo General Agrícola 2002 en Rumania, se centra particularmente en la experiencia obtenida durante la operación del censo y las lecciones aprendidas para el desarrollo futuro de las estadísticas agrícolas en su totalidad. El censo rumano tiene características especiales al menos por las siguientes tres razones:

(1) Fue el primero después de más de 55 años desde el último censo que se llevó a cabo en 1948;

(2) Cambios económicos significativos afectaron la agricultura rumana después del programa de reforma que comenzó en los 90's. La transición de una economía centralizada planeada a una economía de mercado, acompañada por la privatización de los recursos del suelo que comenzó con la reforma de la tierra de 1991 emergió en un cambio importante en las estructuras de la agricultura rumana. Una nueva configuración de la propiedad y un nuevo enfoque en el manejo de las granjas, fueron los dos principales factores que afectaron el sistema de producción agrícola. Consecuentemente, de un sistema de granjas centralizado y planeado practicado en grandes áreas agrícolas, el sistema en su totalidad cambió a uno quebrantado. Actualmente, la producción a pequeña escala (casi 5 millones de propiedades) prevalece en la mayor parte de las áreas agrícolas, acompañado a una extensa fragmentación de la tierra;

(3) Haciendo frente a las circunstancias mencionadas, el enfoque metodológico necesario para alcanzar los requerimientos tanto de las normas y estándares internacionales como los nacionales generan procedimientos técnicos y organizacionales difíciles y complejos.

Las lecciones aprendidas abarcan tanto las fortalezas como las debilidades, en lo concerniente a la conducción del censo, y se exponen ampliamente en el trabajo. Uno es que las instituciones y rumanos involucrados en la operación del censo realizaron un gran esfuerzo para lograr cumplir, exitosamente, con esta difícil tarea. La actividad en su totalidad fue sustentada por sólidos enlaces organizacionales entre unidades centrales y locales, por una planeación cuidadosa de las actividades y por una evaluación continua de los obstáculos y factores en juego, dirigido a la individualización de soluciones organizacionales y de trabajo adecuadas. Llevar a cabo un Censo General Agrícola fue un proyecto grande y complejo, particularmente cuando varias décadas atrás pasaron desde la última experiencia en este campo. Los resultados muestran que los datos obtenidos son consistentes y consecuentemente, puede considerarse que el censo fue un éxito. En el futuro se contará con INS y MAAP para el desarrollo del sistema estadístico agrícola rumano – un reto general que impacta en las posibilidades de largo plazo de desarrollar adecuadamente el sistema estadístico en este ámbito.

Podría apreciarse que el trabajo realizado para diseñar el Censo General Agrícola es un capítulo importante en el campo de las estadísticas agrícolas, pero representa tan solo el principio de un nuevo y largo camino en el desarrollo del sistema estadístico agrícola rumano sobre nuevos fundamentos.